

ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju, OIB: 66833856731, Vodnjan, Željeznička 23, zastupan po stečajnoj upraviteljici Mileni Veljović (nastavno označen kao: **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju**), s jedne strane

i

CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA, C.F. 00757190327, Trst, Via Karl Ludwig Von Bruck 32, zastupan po zakonskom zastupniku Franco Mauro nastavno označen kao: **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA**), s druge strane

sklapa se slijedeća

VANSUDSKA NAGODBA

Članak 1.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da su se iste nalazile u poslovnom odnosu a sukladno Ugovoru 02/405/2018

Članak 2.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da po okončanju svih poslovnih obveza između Ugovornih strana, a sukladno Ugovoru iz prethodnog članka ove Nagodbe, ostalo je sporno potraživanje **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** u odnosu na **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA** u ukupnom iznosu od 40.370,80 EUR (četrdeset tisuća tristo sedamdeset Euro i 80/00 centi).

Članak 3.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da isključivo radi izbjegavanja vođenja dugotrajnog, skupog i neizvjesnog sudskog postupka su voljne sporazumno i kompromisno riješiti sporno potraživanje na način da **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA** isplati **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** ukupni iznos od **20.185,40 EUR** (dvadeset tisuća sto osamdeset i pet eur i 40/100 centi), u roku od 3 (tri) radna dana od dana kada Skupština vjerovnika **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** odobri ovu Nagodbu i ovlasti stečajnu upraviteljicu da potpiše istu, i to isplatom na račun **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** koji se vodi pri Erste&steiermaerkische

ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju, OIB: 66833856731, Vodnjan, Željeznička 23, rappresentato dal curatore fallimentare Milena Veljović (in seguito denominata: **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju**), da una parte

e

CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA, C.F. 00757190327, Trieste, Via Karl Ludwig Von Bruck 32, rappresentato dal legale rappresentante Franco Mauro (in seguito denominata: **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA**), dall'altra parte

viene stipulata il seguente

COMPROMESSO STRAGIUDIZIARIO

Articolo 1

Le parti contraenti in consenso stabiliscono che le stesse si trovavano in rapporto di collaborazione commerciale in base al Contratto 02/405/2018

Articolo 2

Le parti contraenti in consenso stabiliscono che dopo la conclusione di tutti gli obblighi tra le parti contraenti, come da Contratto, di cui all'articolo precedente di questo Compromesso, e' rimasto non pacifico il credito dell'**ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** nei confronti della **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA** nell'importo totale di 40.370,80 EUR (quaranta mila trecento e settanta Euro i 80/00 centesimi).

Articolo 3

Le parti contraenti in consenso stabiliscono che unicamente onde evitare l'apertura di cause giudiziarie durature, costose e insicure, sono consenzienti di risolvere il credito non pacifico per via compromissoria, in modo che la **CARTUBI – SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA** paghera' all' **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** l'importo totale di **20.185,40 EUR** (venti mila e centoottanta cinque euro e 40/100 centesimi), entro il termine di 3 (tre) giorni lavorativi dalla data di in cui l'Assemblea dei creditori dell' **ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju** accettera' il presente Compromesso e autorizzera' la curatrice

bank d.d., 43000 Bjelovar, Jurja Haulika 19 a,
pod brojem IBAN : HR9824020061100925566,
SWIFT/BIC: ESBCHR22.

Članak 4.

Po izvršenju uplate iznosa iz prethodnog članka ove Nagodbe, ugovorne strane izjavljuju da iste nemaju jedna prema drugoj nikakva daljnja potraživanja te da su sve obveze po svim osnovama uredno ispunjene.

Članak 5.

U slučaju spora koji bi mogao nastati uslijed primjene predmetne Nagodbe, ugovorne strane ugovaraju nadležnost stvarno nadležnog suda u Pazinu uz primjenu hrvatskog materijalnog prava.

Članak 6.

Predmetna Nagodba potpisuje se u 4 (četiri) primjerka u dvojezičnoj hrvatsko-talijanskoj fomi, i to po dva za svaku nagodbenu stranu, a tekst na hrvatskom jeziku ima se smatrati originalom.

Članak 7.

U znak prihvata prava i obveza iz ove Nagodbe ugovorne strane je potpisuju putem svojih zakonskih zastupnika.

fallimentare di sottoscrivere lo stesso, con bonifico sul conto dell' ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju aperto presso la Erste&steiermaerkische bank d.d., 43000 Bjelovar, Jurja Haulika 19 a, pod brojem IBAN : HR9824020061100925566, SWIFT/BIC: ESBCHR22.

Articolo 4

Ad eseguito pagamento dell'importo, di cui all'articolo precedente di questo Compromesso, le parti contraenti dichiarano di non vantare l'una nei confronti dell'altra nessun ulteriore credito e che tutti gli obblighi e a tutti i titoli, sono stati regolarmente adempiti.

Articolo 5

In caso di controversie che potrebbero subentrare in seguito all'applicazione del presente Compromesso, le parti contraenti stipulano la competenza del tribunale di Pazin competente in materia e l'applicazione della legge sostanziale croata.

Articolo 6

Il Compromesso in oggetto viene sottoscritto in 4 (quattro) copie identiche, in forma bilingue croata-italiana, 2 (due) per ciascuna parte, di cui il testo in lingua italiana si ritiene quale testo originale.

Articolo 7

In segno di accettazione dei diritti e dei doveri risultanti dal presente Compromesso, le parti contraenti lo firmano di mano propria per tramite dei loro legali rappresentanti.

ULJANIK PROIZVODNJA OPREME d.d. u stečaju
Milena Veljović

Pula / Pola _____ listopada / ottobre 2019

Trst / Trieste 2 rujna / settembre 2019


CARTUBI S.r.l.
IL PRESIDENTE DEL CdA
CARTUBI - SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA
Franco Mauro